

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Косенок Сергей Михайлович  
Должность: ректор  
Дата подписания: 25.06.2024 07:45:39  
Уникальный программный ключ:  
e3a68f3eaa1e62674b54f4998099d3d6bfdcf836

**Бюджетное учреждение высшего образования**  
Ханты-Мансийского автономного округа-Югры  
"Сургутский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по УМР

\_\_\_\_\_ Е.В. Коновалова

13 июня 2024г., протокол УМС №5

## Практикум по культуре речевого общения французского языка рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Лингвистики и переводоведения**  
Учебный план b450302-Перевод-24-4.plx  
45.03.02 Лингвистика  
Направленность (профиль): Перевод и переводоведение  
Квалификация **бакалавр**  
Форма обучения **очная**  
Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108  
в том числе:  
аудиторные занятия 42  
самостоятельная работа 66  
Виды контроля в семестрах:  
зачеты с оценкой 8

### Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	8 (4.2)		Итого	
	8			
Неделя	8			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лабораторные	42	42	42	42
Итого ауд.	42	42	42	42
Контактная работа	42	42	42	42
Сам. работа	66	66	66	66
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

*к.пед.н., Доцент, Яковец Т.Я.*

Рабочая программа дисциплины

**Практикум по культуре речевого общения французского языка**

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

утвержденного учебно-методическим советом вуза от 13.06.2024 протокол № 5.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Лингвистики и переводоведения**

Зав. кафедрой к.филол.н., доцент Евласьев Александр Петрович

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

1.1	Целью дисциплины является формирование и развитие навыков говорения и понимания на иностранном (французском) языке в рамках тем, определенных учебной программой; формирование у студентов произносительных навыков, максимально приближенных к аутентичному произношению изучаемого языка; формирование у студентов навыков и умений грамматически корректного говорения и письма на иностранном языке.
-----	--

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП**

Цикл (раздел) ООП:	ФТД
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Древние языки и культуры
2.1.2	Иностранный язык (французский язык)
2.1.3	Древние языки и культуры
2.1.4	Иностранный язык (французский язык)
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.1	Практикум по культуре речевого общения английского языка
2.2.2	Практикум по культуре речевого общения немецкого языка
2.2.3	Практикум по культуре речевого общения английского языка
2.2.4	Практикум по культуре речевого общения немецкого языка

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**ОПК-4.1:** Осуществляет межкультурный диалог в общей и профессиональных сферах общения посредством устной и письменной речи на иностранном языке.

**ОПК-3.1:** Уверенно и грамотно владеет навыками построения и поддержания диалогической и монологической речи на иностранном языке в профессиональном общении, соблюдая стилистические нормы, принятые в иностранном языке

**ОПК-1.1:** Уверенно и грамотно использует фонетические средства иностранного языка в основных видах речевой деятельности: имеет хорошие навыки произношения, владеет просодическими явлениями, основными комбинаторными и позиционными изменениями звуков в потоке речи, навыками транскрибирования текстов на иностранном языке.

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	основы социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов; основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, закономерности функционирования французского языка; особенности стилей официального и неофициального общения
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	осуществлять межкультурный диалог в официальной и неофициальной сферах общения посредством устной и письменной речи на иностранном языке, понимать и поддерживать межъязыковое и межкультурное взаимодействие на иностранном языке в устной и письменной форм как в общей, так и в профессиональной коммуникации, соблюдая стилистические нормы, принятые в иностранном языке

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Примечание
	Раздел 1. Вводно-коррективный курс					

1.1	Вводно-коррективный курс /Лаб/	8	22	ОПК-1.1 ОПК-3.1	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.4Л3.6 Э4
1.2	Вводно-коррективный курс /Ср/	8	10	ОПК-3.1 ОПК-4.1	Л1.1 Л1.2 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.4Л3.6 Э3
1.3	Ma famille /Лаб/	8	4		
1.4	Ma famille /Ср/	8	10	ОПК-1.1 ОПК-3.1 ОПК-4.1	Л1.2 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.4Л3.6 Э2
1.5	La France (la geographie et l'economie). /Ср/	8	6	ОПК-1.1 ОПК-3.1	Л1.2 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.5Л3.6 Э1
1.6	La France (la geographie et l'economie). /Лаб/	8	6	ОПК-1.1 ОПК-4.1	
1.7	La France (la geographie et l'economie). /Ср/	8	8	ОПК-1.1 ОПК-3.1	Л1.2 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.5 Э2 Э3
<b>Раздел 2. Основной курс</b>					
2.1	Mes etudes a l'Universite. /Лаб/	8	2	ОПК-1.1 ОПК-3.1	Л1.2 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.4 Л2.5Л3.4 Л3.6 Э1 Э4
2.2	Mes etudes a l'Universite. /Ср/	8	3	ОПК-3.1 ОПК-4.1	Л1.2 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.4Л3.4 Л3.6 Э2 Э3
2.3	Le metier /Лаб/	8	2	ОПК-1.1 ОПК-4.1	Л1.2 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.4Л3.4 Э1 Э4
2.4	Le metier /Ср/	8	3	ОПК-1.1 ОПК-3.1	Л1.2 Л1.4Л2.4Л3.4 Э1 Э2
2.5	La France politique. /Лаб/	8	2	ОПК-3.1 ОПК-4.1	Л1.2 Л1.4Л2.2 Л2.4Л3.4 Э2 Э3
2.6	La France politique. /Ср/	8	18	ОПК-1.1 ОПК-3.1	Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.4Л3.1 Л3.2 Л3.3 Л3.4 Э3 Э4

2.7	Les achats /Лаб/	8	2	ОПК-3.1 ОПК-4.1	Л1.2 Л1.4Л2.2 Л2.3 Л2.4Л3.4 Э1 Э4	
2.8	Les achats /Ср/	8	3	ОПК-1.1 ОПК-3.1	Л1.2 Л1.4Л2.2 Л2.4 Л2.6 Л2.7 Л2.8 Л2.9Л3.4 Э1 Э4	
2.9	Le repas. /Лаб/	8	2	ОПК-3.1 ОПК-4.1	Э2 Э3	
2.10	Le repas. /Ср/	8	5	ОПК-1.1 ОПК-3.1	Л1.2 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.4Л3.4 Л3.5 Э2	
2.11	/ЗачётСОц/	8	0			

## 5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

### 5.1. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации

Представлены отдельным документом

### 5.2. Оценочные материалы для диагностического тестирования

Представлены отдельным документом

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 6.1. Рекомендуемая литература

#### 6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Потушанская Л. Л., Колесникова Н. И., Котова Г. М.	Начальный курс французского языка: [учебник]	Москва: Мирта-Принт, 2014	15
Л1.2	Харитоновна И. В., Беляева Е. Е., Бачинская А. С., Яценко Н. Т.	Французский язык: Базовый курс. Учебник	Москва: Прометей, 2013, электронный ресурс	1
Л1.3	Андрусенко Т. В.	Откройте мир французского языка: Учебное пособие	Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2012, электронный ресурс	1
Л1.4	Алекберова И.Э.	Французский язык. Le franais. Cours pratique: практикум	Москва: Российская международная академия туризма, Логос, 2015, электронный ресурс	1

#### 6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Яковец Т. Я.	Французский язык: методическое пособие для студентов IV курса факультета лингвистики	Сургут: Издательство СурГУ, 2004	1

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.2	Костина Н. В., Линькова В. Н., Марковина И. Ю.	Французский язык: учебник	Москва: Издательская группа "ГЭОТАР- Медиа", 2013	3
Л2.3	Меркулова Н. В.	Французский язык для специальных целей: Учебное пособие для студентов и магистрантов всех специальностей	Воронеж: Воронежский государственный архитектурно- строительный университет, ЭБС АСВ, 2014, электронный ресурс	1
Л2.4	Воронкова И. С., Ковалевская Я. А.	Французский язык как второй иностранный: Учебное пособие	Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2014, электронный ресурс	1
Л2.5	Жаркова Т.И.	Французский язык: учебное пособие	Челябинск: Челябинский государственный институт культуры, 2005, электронный ресурс	1
Л2.6	Костина Н.В., Линькова В.Н., Марковина И.Ю.	Французский язык	Moscow: ГЭОТАР- Медиа, 2013, электронный ресурс	1
Л2.7	Нечаева Е.Ф.	Тренинг будущего переводчика. Французский язык: Рекомендовано кафедрой перевода и переводоведения Московского педагогического государственного университета	Moscow: ВЛАДОС, 2014, электронный ресурс	2
Л2.8	Нечаева Е.Ф.	Тренинг будущего переводчика. Французский язык: Рекомендовано кафедрой перевода и переводоведения Московского педагогического государственного университета	Moscow: ВЛАДОС, 2014, электронный ресурс	2
Л2.9	Сазонова А.В.	Французский язык. Technologie alimentaire. Часть 1: учебное пособие	Санкт-Петербург: Университет ИТМО, Институт холода и биотехнологий, 2015, электронный ресурс	1
<b>6.1.3. Методические разработки</b>				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л3.1	Лалова Т., Белозерова Е., Овчинникова Т.	Французский язык: Тексты. Общение	М.: "Материк Альфа", 1996	3

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
ЛЗ.2	Бубнова Г. И., Гарбовский Н. К.	Французский язык: Тесты	М.: Московская ассоциация лингвистов-практиков, 1995	1
ЛЗ.3	Смирнова Н. С.	Французский язык: Сборник текстов французских авторов для пересказа, перевода и обсуждения	М.: Муравей, 2001	10
ЛЗ.4	Прудникова И.Р., Загнетко Л.Ш., Оганесян Е.А.	Методическое пособие для начинающих изучать французский язык: Рекомендовано Учебно-методическим объединением вузов РФ по образованию в области строительства в качестве учебного пособия для студентов, обучающихся по направлению "Строительство"	Moscow: АСВ, 2016, электронный ресурс	1
ЛЗ.5	Прудникова И.Р., Загнетко Л.Ш., Оганесян Е.А.	Методическое пособие для начинающих изучать французский язык: Рекомендовано Учебно-методическим объединением вузов РФ по образованию в области строительства в качестве учебного пособия для студентов, обучающихся по направлению "Строительство"	Moscow: АСВ, 2016, электронный ресурс	1
ЛЗ.6	Жираткова Ж.В.	Французский язык: учебно-методическое пособие	Москва: Российская международная академия туризма, Университетская книга, 2017, электронный ресурс	1

#### **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"**

Э1	Французский язык
Э2	Французский язык
Э3	Французский язык
Э4	Французский язык

#### **6.3.1 Перечень программного обеспечения**

6.3.1.1	Доступ в сеть Интернет (в т.ч. посредством Wi-Fi).
6.3.1.2	Операционные системы Microsoft, пакет прикладных программ Microsoft Office .

#### **6.3.2 Перечень информационных справочных систем**

6.3.2.1	Справочные системы: Гарант, консультант.
---------	--

### **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

7.1	Базовый комплект компьютерного обеспечения (14 шт.), магнитола (1шт.), медиа-проектор, ноутбук, моноблок (1шт.), музыкальный центр , пульт делегата с встр. громкоговорителем (16 шт.), цифровой пульт переводчика с встр.громкогов. (2 шт.).
-----	---